

रजिस्टर्ड नं ० HP/13/SML/2003.



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

---

शिमला, मंगलवार, 25 नवम्बर, 2003/4 अप्हृत्यण, 1925

---

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 25 नवम्बर, 2003

संख्या एल० एल० आर०-डी० (६) २८/२००३-ले.ज.—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद २१३ के खण्ड (१) के अधीन प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए दिनांक २४-११-२००३ को

प्रख्यापित हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी (संशोधन) अध्यादेश 2003 (2003 का अध्यादेश संख्यांक 9) को संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन उसके अंगेजी प्राधिकृत पाठ सहित हिमाचल प्रदेश राजपत्र (असाधारण) में प्रकाशित करते हैं।

६

प्रादेश द्वारा,

हस्ताक्षरित/-  
सचिव (विधि) ।

## हिमाचल प्रदेश 2003 का अध्यादेश संख्यांक . . .

## हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी (संशोधन) अध्यादेश, 2003

भारत गणराज्य के चौबनवें वर्ष में, हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल द्वारा प्रब्लापित ।

हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी अधिनियम, 1969 (1970 का 9) को और संशोधित करने के लिए अध्यादेश ।

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सत्र में नहीं हैं और हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल का ममाधान हो गया है कि ऐसी परिस्थितियां विद्यमान हैं जिनके कारण उनके लिए तुरन्त कार्यवाही करना आवश्यक हो गया है ।

अतः हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के मंविधान के अनुच्छेद, 213 के खण्ड (1) द्वारा प्रदत्त जक्तियों का प्रयोग करते हुए निम्नलिखित अध्यादेश प्रब्लापित करते हैं :—

1. इस अध्यादेश का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी (संशोधन) मंक्षिप्त नाम । अध्यादेश, 2003 है ।

(1970 का 9) 2. हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी अधिनियम, 1969 की धारा 21 में धारा 21 का “एक स्पर्श” शब्दों के लिए “दो स्पर्श” शब्द रखे जाएंगे । मंशोधन ।

विष्णु सदाशिव कोकजे,  
राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश ।

सचिव (विधि),  
हिमाचल प्रदेश सरकार ।

शिखला :  
तारीख :

## AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

H. P. Ordinance No. .... of 2003

THE HIMACHAL PRADESH AGRICULTURAL PRODUCE  
MARKETS (AMENDMENT) ORDINANCE, 2003

*Promulgated by the Governor of Himachal Pradesh in Fifty-fourth  
Year of the Republic of India.*

AN  
ORDINANCE

further to amend the Himachal Pradesh Agriculture Produce Markets Act, 1969 (Act No. 9 of 1970).

WHEREAS the Legislative Assembly of Himachal Pradesh is not in session and the Governor is satisfied that circumstances exist which render it necessary for him to take immediate action.

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by clause (1) of article 213 of the Constitution of India, the Governor of Himachal Pradesh is pleased to promulgated the following Ordinance :—

**Short title.** 1. This Ordinance may be called the Himachal Pradesh Agriculture Produce Markets (Amendment) Ordinance, 2003.

**Amendment of section 21.** 2. In section 21 of the Himachal Pradesh Agricultural Produce Markets Act, 1969, for the words "one rupee", the words "two rupees" shall be substituted.

(9 of 1970)

में, हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी (संशोधन) अध्यादेश, 2003 के उपर्युक्त अंग्रेजी अनुवाद को संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित किए जाने के लिए प्राधिकृत करता है।

विष्णु सदाशिव कोकड़े,  
राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश।

---

माननीय राज्यपाल ने हिमाचल प्रदेश कृषि उपज मण्डी (संशोधन) अध्यादेश, 2003 के उपर्युक्त अंग्रेजी अनुवाद को संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित किए जाने के लिए प्राधिकृत कर दिया है।

सचिव (विष्णु),  
हिमाचल प्रदेश सरकार।

